

The impacts of COVID-19 on the forest sector: How to respond?	COVID-19 が森林セクターに与える影響:どのように対応するか?
<u>CONTEXT</u>	<u>コンテキスト</u>
This brief highlights some of the identified and perceived impacts of the COVID-19 crisis on development aspects interconnected with the forest sector, with a particular emphasis on the impacts on the production and trade of forest products. It proposes a series of recommendations as a basis for policy development in the aftermath of the crisis, and highlights potential opportunities to leverage the progress achieved so far, to ensure that decades of advances are not reversed. ¹	この文書は、COVID-19 危機が森林セクターに関連する開発の側面に及ぼす影響のいくつかを強調し、特に林産物の生産と貿易への影響に重点を置いている。危機後の政策立案の基礎として一連の提言を提案し、これまでに達成された進歩を活用して数十年の進歩が逆転しないようにする潜在的な機会を強調している。 ²
Although the forest sector is traditionally seen as more resilient (harvesting cycles are longer than other commodities), the multi-faceted contribution of the sector to broader development targets bears testament to the central role forests will play in social and economic recovery in the aftermath of the crisis.	森林セクターは伝統的に回復力があると見なされているが（収穫サイクルは他の商品よりも長い）、より広範な開発目標へのセクターの多面的な貢献は、森林が危機からの社会的および経済的回復において果たす中心的な役割を証明しています。
Forest products, including non-wood forest products continue to support livelihoods throughout the crisis while delivering essential items, such as	非木材林産物を含む森林製品は、衛生および衛生製品、加熱用バイオマス、消毒剤用エタノール、呼吸器紙、小包包

¹ 1 The present policy brief is based on information collected as of 7 April 2020. The proposed measures to respond to the crisis may evolve and change in the coming weeks.

² 1 本方針概要は、2020年4月7日時点で収集した情報に基づいています。危機に対応するための措置案は、今後数週間のうちに進化し、変化する可能性がある。

hygiene and sanitary products, biomass for heating, ethanol for sanitizer, respirator paper and packaging for parcels.	装などの必須品目を提供し、危機を通じて生活を支え続けている。
KEY MESSAGES	重要なメッセージ
The international community must pay due attention to the role that sustainable management, use and conservation of forests play in securing livelihoods, ensuring that the rights of vulnerable communities are upheld, and that progress towards achieving climate change and sustainable development targets is not reversed.	国際社会は、持続可能な森林の管理、利用、保全が生活の確保に果たす役割に注意を払い、脆弱な地域社会の権利が維持され、気候変動と持続可能な開発目標の達成に向けた進展が逆転しないようにしなければならない。
1. The negative impacts of the COVID-19 crisis on the production and trade of forest products will put important livelihoods and industries at risk, particularly forest-based industries that have achieved progress in providing sustainable products.	1. COVID-19 危機が森林製品の生産と貿易に及ぼす悪影響は、持続可能な製品の提供の進展を達成した森林産業を中心に、重要な生活や産業を危険にさらす。
2. Maintaining momentum on halting deforestation and forest degradation and on restoring damaged ecosystems will be crucial to improving the climate resilience of ecosystems, reducing emissions from deforestation and enhancing rural livelihoods.	2. 森林伐採や森林劣化の抑制、生態系の回復に向けた努力を維持することは、生態系の気候の回復力を向上させ、森林破壊による排出を削減し、農村の生活を向上させるために極めて重要である。
3. Reinforcing efforts for more sustainable production and trade of forest products, including by communities and producer organizations, is vital to building on progress made towards the 2030 Agenda for Sustainable Development and achieving the Paris Agreement and the Sustainable	3. 「持続可能な開発のための 2030 アジェンダ」に向けた進展を推進し、パリ協定と持続可能な開発目標 SDGs を達成するためには、地域社会や生産者団体を含む森林製品の持続可能な生産と貿易に向けた取り組みを強化すること

Development Goals.	が不可欠である。
<u>IMPACTS OF COVID-19 ON THE FOREST SECTOR AND RELATED ASPECTS</u>	<u>COVID-19 が森林セクターと関連する事項に与える影響:</u>
Risks to social protection, including health and safety	健康と安全を含む社会的保全へのリスク
Social safety nets are typically weak in developing countries, which often leads to increased unemployment, poverty and food insecurity. It is estimated that 80-90 percent of forest enterprises are small and medium forest enterprises (SMFEs) (Mayers, 2006), while approximately 75 percent of forest production is informal (FAO, 2014). Most SMFEs therefore do not have access to social benefits and economic incentives. Producer associations play a strong role in providing social protection as well as financial services, such as insurance and micro-credits.	社会セーフティネットは一般的に発展途上国では弱く、失業率、貧困、食糧不安の増加につながることが多い。森林企業の80~90%は中小企業(SMFE)(2006年、マイヤー)であり、森林生産の約75%は非公式であると推定されている(FAO、2014)。したがって、ほとんどのSMFEは、社会的利益と経済的インセンティブに得ることができない。生産者協会は、保険や小融資などの金融サービスだけでなく、社会的保護を提供する上で強力な役割を果たしている。
The forest sector has high levels of rural to urban migration, particularly for young men and women; however, COVID-19 is leading to reverse migration, which has the potential to spread the disease to remote, unprepared areas. COVID-19 is also disrupting value chains to towns, cities and internationally for goods and services, on which members of forest and farm producer organizations depend to meet income needs.	森林セクターは、特に若い男性と女性の、農村から都市への移住者の源泉だが、COVID-19は逆移行につながり、この病気を遠隔地の準備ができていない地域に広げる可能性がある。COVID-19はまた、森林および農場生産者組織のメンバーが所得ニーズを満たすために依存している、都市や海外への商品やサービスのための、バリューチェーンを混乱させている。

<p>Restrictions on physical activities will affect all aspects of forest production. Larger and formal producers are most likely to implement government guidelines but there is considerable risk that informal producers and processors will continue activities in order to ensure some economic returns. Those involved in such enterprises risk both spreading COVID-19 and, in some jurisdictions, heavy financial consequences for breaking the law.</p>	<p>物理的な活動に対する制限は、森林生産のあらゆる側面に影響を及ぼしている。大規模で正規の生産者は政府のガイドラインを実施する可能性が最も高いが、非公式の生産者・加工事業者は何らかの経済的リターンを確保するために活動を続けるリスクが多い。このような企業に関与する人々は、COVID-19を広め、一部の管轄区域では、法律を破るための重い財政的影響を受けるリスクがある。</p>
<p>At the operations level it is important to provide practical and simple information for both workers and supervisors on how to mitigate and prevent further spread of the coronavirus, or indeed any other agent causing contagious disease.</p>	<p>運用レベルでは、コロナウイルスのさらなる拡散を緩和し、予防する方法、または実際に伝染病を引き起こす他の薬剤に関する実用的で簡単な情報を労働者と監督者の両方に提供することが重要です。</p>
<p>Impacts on forest-dependent livelihoods</p>	<p>森林依存の生活への影響</p>
<p>It is estimated that micro, small and medium enterprises (MSMEs) account for over 50 percent of total forest-related employment, with approximately 40 million people employed worldwide in the formal and informal sectors (IIED, 2016; PROFOR, 2019). The majority of domestic market demand for forest products in tropical timber-producing countries is met by MSMEs, often dwarfing a given country's volume of timber exported. MSMEs from both developed and developing countries are highly vulnerable during an economic crisis, with lower capacity to delay their spending without earnings.</p>	<p>小規模・中小企業(MSM)は森林関連雇用全体の50%以上を占め、全世界で約4,000万人が雇用されている(IIED、2016;2019年プロフォー)。熱帯木材生産国における森林製品に対する国内市場の需要の大半はMSMEによって満たされ、多くの場合、特定の国の木材輸出量を小さくしている。先進国と発展途上国の両方のMSMESは、経済危機には非常に脆弱であり、収益なしで支出を遅延させる能力にかける。</p>

<p>Disruptions to international trade and supply chains</p>	<p>国際貿易・サプライチェーンの混乱</p>
<p>Many developing countries are heavily dependent on international trade and sometimes on a single commercial partner. Recent developments in the timber markets, particularly after the 2008 crisis, increased dependency on Chinese demand. However, the COVID-19 pandemic is having a significant effect on production and consumption patterns. Notable impacts include: (i) the decline of exported round timber to China, resulting in some places in stockpiles of export products being built up; (ii) limited demand in typically strong markets such as Austria and Germany; (iii) export markets in France, Italy and Spain at a standstill; and (iv) a decrease in export incomes in developing countries. In particular, the least developed timber-producing countries may suffer directly from plummeting export volumes of roundwood and other wood products. The impacts of COVID-19 on the forest sector: How to respond?</p>	<p>多くの発展途上国は、国際貿易に大きく依存しており、時には単一の商業パートナーに依存している。木材市場の最近の動向は、特に 2008 年の危機後、中国の需要への依存度が高まった。しかし、COVID-19 パンデミックは生産と消費パターンに大きな影響を与えている。顕著な影響には、(i)中国への輸出丸太の減少、輸出製品の備蓄のいくつかの場所が蓄積される結果、次のような影響が及んでいる。(ii) オーストリアやドイツなどの一般的に強い市場での需要が限られている。(iii) フランス、イタリア、スペインの輸出市場が停止している。(iv)発展途上国の輸出所得の減少。特に、最も発展途上の木材生産国は、丸太やその他の木材製品の輸出量の急落に直接苦しむ可能性がある。COVID-19 が森林セクターに与える影響:どのように対応するか?</p>
<p>Moreover, trade requirements developed to stimulate legal timber production and promote sustainable forest management are potentially under pressure as national governments seek to provide stimulus packages for domestic industry to maintain income generation.</p>	<p>さらに、各国政府が所得創出を維持するための刺激策を提供しようとする中で、合法的な木材生産は誘導し、持続可能な森林経営を促進するために開発された貿易要件は、潜在的に圧力を受けている。</p>

Environmental impacts	環境への影響
<p>Findings from the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) 2019 report (IPCC, 2019) and a UN Environment Programme (UNEP) report on efforts to meet emissions targets (UNEP, 2019) indicate that efforts to date are significantly behind target and not at sufficient scale to impact global warming and consequent negative effects on poverty and food security. Furthermore, the potential for the COVID-19 crisis and the economic crisis that will follow to increase deforestation rates could represent a very serious setback to these international efforts.</p>	<p>気候変動に関する政府間パネル(IPCC)2019 報告書 (IPCC, 2019)と国連環境計画(UNEP)の排出目標達成に向けた取り組みに関する国連環境計画(UNEP)報告書 (UNEP)によると、これまでの取り組みが目標を大幅に遅っており、地球温暖化に影響を及ぼすための十分な規模ではなく、貧困と食料安全保障に悪影響を及ぼすことを示している。さらに、森林破壊率を高めるための可能性があるCOVID-19 と経済危機は、これらの国際的な取り組みに非常に深刻な後退を表す強いる可能性がある。</p>
<p>Food insecurity and a decrease in household incomes tend to increase the reliance of smallholders on forests and forest products for subsistence, including medicinal plants and wildlife, which can result in overharvesting of natural resources. Following the COVID-19 outbreak, the use of wild plants and other herbal-based medicinal products around the world, is anticipated to increase. COVID-19 and the reverse migration from cities to rural areas due to lack of employment is also expected to put increasing pressure on forest resources through illegal charcoal production, conversion of forests to agriculture and other unplanned activities where legal livelihoods are lost.</p>	<p>食糧不安や世帯収入の減少は、医薬品植物や野生動物を含む森林や森林製品への小規模農家の依存度を高める傾向があり、天然資源の過剰収穫につながる可能性がある。COVID-19 の流行に続いて、世界中の野生植物やその他のハーブベースの薬用製品の使用が増加することが予想される。COVID-19 や雇用不足による都市から地方への逆移住は、違法な炭生産、森林の農業への転換、法的生活が失われるその他の計画外の活動を通じて、森林資源に対する圧力を高めることも予想される。</p>
<p>There is a risk that stimulus packages (e.g. loans and incentives) for post-crisis responses might prioritize quick financial returns and employment over longer term climate and sustainability objectives and may exacerbate</p>	<p>危機後の対応に対する刺激策(ローンやインセンティブなど)は、長期的な気候や持続可能性の目標よりも迅速な財務リターンと雇用を優先し、森林破壊や森林劣化を悪化さ</p>

deforestation or forest degradation.	せるリスクがある。
Low prices of oil and gas during the COVID-19 crisis also have an impact on the competitiveness of biobased products. The price advantage of non-renewable resources (available for production at lower cost and with supply larger than demand) may slow down the transition towards a sustainable bio-economy and benefit cement, steel and industries based on oil, gas and coal. Markets that are lost in renewable and sustainable bio-based products during the crisis are very difficult to recover afterwards.	COVID-19 危機時の石油・ガスの低価格は、バイオベースの製品の競争力にも影響を与える。非再生可能資源(低コストで生産可能で、需要よりも供給が大きい)の価格優位性は、持続可能なバイオエコノミーへの移行を遅らせ、石油、ガス、石炭に基づくセメント、鉄鋼、産業に利益をもたらす可能性がある。危機の間に再生可能で持続可能なバイオベースの製品で失われた市場は、その後の回復が非常に困難である。
Reduced availability of public and private investment due to economic crisis may reduce efforts to transform production systems and put at risk ambitious public and private sector commitments to fight climate change.	経済危機による公共投資と民間投資の可用性の低下は、生産システムを変革する努力を減らし、気候変動と闘うために野心的な官民のコミットメントを危険にさらす可能性がある。
2 More accurate and recent data on trade disruptions will become available in early May 2020	2 貿易混乱に関するより正確で最近のデータは、2020年5月上旬に利用可能になる予定です
Negative effects on vulnerable communities, including women	女性を含む脆弱なコミュニティへの悪影響
Steady progress has been made to date to empower women by supporting their participation in legal and sustainable fuelwood and charcoal production. However, the COVID-19 crisis is expected to put increasing pressure on forest resources through illegal charcoal production, often involving women, where livelihoods based on legal activities are sacrificed in favour of quick economic gains. In some countries, restrictions on travel and movements may affect the	法的で持続可能な燃料木材や炭生産への参加を支援することで、女性のエンパワーメントを強化する取組は、これまで着実に前進している。しかし、COVID-19 危機は、多くの場合、法的活動に基づく生活が犠牲にされ、迅速な経済的利益のために女性を含む違法な木炭生産を通じて森林資源に圧力をかけると予想される。一部の国では、旅行

<p>transportation and trade of fuelwood (particularly charcoal) from production sites to market centres (mostly urban areas). This may affect reliable access to energy for cooking in urban areas.</p>	<p>や移動の制限が、生産現場から市場センター(主に都市部)への燃料木材(特に木炭)の輸送と貿易に影響を与える可能性がある。これは、都市部での調理のためのエネルギーへの信頼性の高いアクセスに影響を与える可能性がある。</p>
<p>Potential reversal of good governance and progress towards global development targets</p>	<p>良いガバナンスの逆転の可能性とグローバル開発目標への進展</p>
<p>While the immediate focus of the post COVID-19 response is likely to shift to livelihoods, this could result in increased rates of deforestation. Deforestation is linked to negative effects on the economic and social well-being of forest producers and forest-dependent communities, and has long-term implications for future livelihoods.</p>	<p>COVID-19 後の対応の当面の焦点は生活に移る可能性が高く、森林破壊率の増加につながる可能性がある。森林破壊は、森林生産者や森林に依存するコミュニティの経済的、社会的幸福への悪影響を生じ、将来の生活に長期的な影響を及ぼす。</p>
<p>The crisis may also create an opening to relax law enforcement to the extent of enabling large-scale illegal activities and fraudulent practices, while attention is focused on immediate economic impacts. This risks undoing hard-earned achievements to increase legal and sustainable timber production and reduce deforestation both at international and national level. Furthermore, reduction of independent on-the ground monitoring activities of forest resources might increase tenure conflicts and land grabbing.</p>	<p>この危機はまた、大規模な違法行為や不正行為を可能にする範囲で法執行機関を緩和する開口部を作り出す一方で、即時の経済的影響に焦点を当てている。これは、法的および持続可能な木材生産を増加させ、国際レベルと国家レベルの両方で森林破壊を減らすために、苦勞して得た成果を取り消すリスクがある。さらに、森林資源の独立した地上監視活動の減少は、所有権紛争や土地の争議増加する可能性がある。</p>

OPPORTUNITIES AND RECOMMENDATIONS	機会と推奨事項
To ensure that forest-dependent communities are protected	森林に依存するコミュニティを確実に保護するため
<ul style="list-style-type: none"> Support governments to connect forest beneficiaries with compensation measures adopted for other sectors, in particular through the use of producer associations as delivery partners. 	<ul style="list-style-type: none"> 特に生産者協会を配達パートナーとして利用して、他のセクターに採用されている補償措置と森林受益者を結び付ける政府を支援する。
<ul style="list-style-type: none"> Design programmes combining poverty alleviation and environmental protection such as employment in forest restoration and monitoring, expand cash transfer programmes through a combination of payments for ecosystem services, and facilitate improved access and use of wild/indigenous/local foods that are readily available. 	<ul style="list-style-type: none"> 森林再生・監視における雇用などの貧困緩和と環境保護を組み合わせた設計プログラム、生態系サービスの支払いの組み合わせによる現金移転プログラムの拡大、容易に入手可能な野生/先住民/地元の食品の利用の改善と利用を促進する。
<ul style="list-style-type: none"> Partner with the International Labour Organization, the World Bank and other relevant agencies to create targeted instruments to allow producer associations to increase the provision of micro-credit and social protection services, fostering the adoption of resilient, integrated and sustainable production practices for agricultural and forest products. 	<ul style="list-style-type: none"> 国際労働機関、世界銀行、その他の関連機関と提携し、生産者協会がマイクロクレジットおよび社会保護サービスの提供を増やすことを可能にする対象商品を作成し、農業および森林製品に対する弾力性のある統合的かつ持続可能な生産慣行の採用を促進する。
<ul style="list-style-type: none"> Maintain a focus on legal and sustainable production for national industry incentive packages and ensure that sustainable production is economically viable (i.e. requirements are not so costly that MSMEs are forced into illegal practices). 	<ul style="list-style-type: none"> 国家産業インセンティブパッケージの法的および持続可能な生産に焦点を当て、持続可能な生産が経済的に実行可能であることを保証する(すなわち、要件はMSMEが違法行為に強制されるほど高価ではない)。
To build momentum to halt deforestation, further overuse of forest resources and degradation	森林破壊を止める勢いを築くために、森林資源のさらなる過剰使用と劣化
<ul style="list-style-type: none"> Promote robust and comprehensive environmental policies addressing priority transboundary issues that may prevent and mitigate future 	<ul style="list-style-type: none"> 将来のパンデミックを防止し、緩和する可能性のある、将来の拡大問題を防止し、軽減する可能性のある、強固か

<p>pandemics, addressing the interacting threats due to illegal trade, habitat loss, climate change, and different sources of pollution by developing collaborative policy frameworks (source: S-G Report, March 2020).</p>	<p>つ包括的な環境政策を推進し、共同政策の枠組みを開発することにより、違法取引、生息地の喪失、気候変動、および異なる汚染源による相互作用の脅威に対処する(出典:S-G レポート、2020年3月)。</p>
<p>・ Recognize the need to halt deforestation as a critical element in improving food security and addressing climate change. To date, the focus has too often been limited to sector-specific actions, addressing timber production separately from agriculture, for example. Recognizing deforestation as a common challenge allows for the coordination of action across sectors to maintain and increase forest cover, not only to secure the livelihoods of forest-dependent communities, but also to maintain the long-term economic role of forests at the national level.</p>	<p>・ 食料安全保障の改善と気候変動への対処において重要な要素として森林破壊を止める必要性を認識する。これまで、焦点はあまりにも頻りにセクター固有の行動に限定され、例えば農業とは別に木材生産に取り組んできました。森林伐採を共通の課題として認識することで、森林に依存するコミュニティの生活を確保するだけでなく、森林の長期的な経済的役割を国家レベルで維持するだけでなく、セクター間の行動の調整が森林被覆を維持し、増加させることができます。</p>
<p>・ Advocate for improved community-based natural resource management mechanisms and structures.</p>	<p>・ コミュニティベースの資源管理メカニズムと構造の改善を提唱する。</p>
<p>・ Maintain support for independent monitoring activities that have significantly improved good forest governance and contributed to the long-term goal of halting forest degradation and deforestation.</p>	<p>・ 森林ガバナンスを著しく改善し、森林の劣化と森林破壊を止めるという長期的な目標に貢献した独立した監視活動への支援を維持する。</p>
<p>・ Incentivize community monitoring, in particular using IT and mobile technologies to reduce dependency on physical monitoring by governmental agents. In addition, support the establishment of quick-response conflict resolution.</p>	<p>・ 特に IT およびモバイル技術を使用して、行政機関による物理的監視への依存を減らし、コミュニティの監視を奨励する。さらに、迅速な対応の紛争解決の確立をサポートします。</p>
<p>・ Recognize that wood production, in particular for energy in developing</p>	<p>・ 特に開発途上国のエネルギーに対する木材生産は、何百</p>

countries, is an essential means of livelihoods for millions of people.	万人もの人々にとって不可欠な生活手段であることを認識する。
・ Stand ready to extend technical support to stakeholders to avoid the relaxation of environmental norms and regulations.	・ 環境規範や規制の緩和を避けるために、利害関係者に技術サポートを拡張する準備ができています。
To minimize the impact on global trade and supply chains of forest products	森林製品のグローバル貿易・サプライチェーンへの影響を最小限に抑えるため
・ Strengthen national and regional markets for forest products, in order to maintain access to legally harvested wood and technology (technical assistance, training, equipment), and create channels of commercialization.	・合法的に収穫された木材や技術(技術支援、訓練、機器)へのアクセスを維持するために、森林製品の国内および地域市場を強化し、商業化のチャンネルを作成します。
・ Coordinate strategies with ministries of economy, industry and trade to deliver targeted programmes based on public-private partnerships.	・ 経済、産業、貿易省と戦略を調整し、官民パートナーシップに基づく対象プログラムを提供する。
・ Maintain demand for legal timber and work with governments to enforce internationally agreed regulations on legally harvested timber. This is critical to enable timber-producing countries to implement national legislation that promotes sustainable forest management.	・ 合法的な木材の需要を維持し、政府と協力して、合法的に収穫された木材に関する国際的に合意された規制を実施する。これは、木材生産国が持続可能な森林経営を促進する国の法律を実施できるようにするために重要です。
・ Amid disrupted international markets, boost the interest of governments and private sector actors in legal domestic timber production and processing, by providing more opportunities for smallholders and other local timber producers.	・ 国際市場が混乱する中、政府や民間セクターのアクターの国内の合法的な木材生産と加工における関心を高め、小規模農家や他の地元の木材生産者により多くの機会を提供する
・ Formalize and facilitate domestic timber production to supply local export-oriented industries. Over the years, these industries have increasingly relied on lower risk and better documented timber supplies imported from developed countries (with a high carbon footprint).	・ 国内の木材生産を形式化し、容易にして、現地の輸出志向産業を供給する。長年にわたり、これらの産業は、先進国から輸入された(高い二酸化炭素排出量を持つ)より低いリスクとより良い文書化された木材供給にますます依

	存してきた。
To leverage action, building more sustainable production and resilient supply chains, providing more diverse livelihoods	行動を活用し、より持続可能な生産と回復力のあるサプライチェーンを構築し、より多様な生活を提供する
・ Turn the crisis into an opportunity to promote more legal and sustainable products and naturebased solutions to counter any short and longer-term shocks to livelihoods, particularly for more vulnerable people in rural societies who depend on income from land use.	・危機を、特に土地利用収入に依存する農村社会の脆弱な人々のために、生活に対する短期的および長期的なショックに対抗するために、より合法的で持続可能な製品と自然に基づく解決策を促進する機会に変える。
・ Increase economic incentives for the legal and sustainable production of timber to mitigate the potential effects of reduced prices in this commodity market caused by an influx of illegal products.	・ 違法製品の流入によって引き起こされるこの商品市場での価格の低下の潜在的な影響を緩和するために、木材の法的かつ持続可能な生産のための経済的インセンティブを高める。
・ Promote the use of digital innovations to improve data access and analytics for decision makers, including market exchange platforms and logistics along value chains for legal and sustainable products.	・ デジタルイノベーションの利用を促進し、市場交流プラットフォームや、法的および持続可能な製品のバリューチェーンに沿ったロジスティクスを含む意思決定者のデータアクセスと分析を改善する。
・ Carry out an analysis of the impact of and response to the pandemic on various forest products markets and regions.	・ パンデミックの影響と対応の分析を様々な森林製品市場や地域に与える。
・ Provide policy guidance to promote approaches to developing and transitioning towards a sustainable bio-economy, and meeting the climate goals of the Paris Agreement taking into account low prices for fossil resources and fossil resource-based materials.	・ 持続可能なバイオ経済への発展と移行への取り組みを促進するための政策ガイダンスを提供し、化石資源や化石資源をベースとする物質の低価格を考慮したパリ協定の気候目標を達成する。
・ In collaboration with the Advisory Committee on Sustainable Forest-based Industries and other related stakeholders identify effective, innovative	・ 持続可能な森林産業諮問委員会及びその他の関係者と協力して、COVID-19 が短期、中期、長期における世界の

responses to the impacts that COVID-19 might have on global forest-based industries in the short, medium and long term.	森林ベース産業に与える影響に対する効果的で革新的な対応を特定する。
・ Maximize the use of available forest data as part of ongoing efforts to identify risks to local wild food sources and opportunities for developing local supply chains based on forest products.	・ 地元の野生の食料源に対するリスクを特定する取り組みや、森林製品に基づくローカルサプライチェーンを開発する機会を特定する取り組みの一環として、利用可能な森林データの利用を最大化する。
REFERENCES	参照
FAO. 2014. State of the World's Forests 2014. Rome. (also available at www.fao.org/3/a-i3710e.pdf)	Fao。2014. 世界の森林の状態 2014.ローマ。 (www.fao.org/3/a-i3710e.pdf でも利用可能)
IIED. 2016. Informality and inclusive green growth: Evidence from “the biggest private sector” event. London, International Institute for Environment and Development.	IIED。2016. 非公式性と包括的なグリーン成長:「最大の民間部門」イベントからの証拠。 ロンドン、環境開発国際研究所。
IPCC. 2019. Climate Change and Land: An IPCC special report on climate change, desertification, land degradation, sustainable land management, food security, and greenhouse gas fluxes in terrestrial ecosystems. Intergovernmental Panel on Climate Change [online]. [Cited 16 April 2020]. www.ipcc.ch/report/srccl	Ipc。2019. 気候変動と土地:地球生態系における気候変動、砂漠化、土地劣化、持続可能な土地管理、食料安全保障、温室効果ガス流動に関する IPCC 特別報告書。気候変動に関する政府間パネル[オンライン]。[引用 2020 年 4 月 16 日]。 www.ipcc.ch/report/srccl
Mayers, J. 2006. Small and medium-sized forest enterprises: Are they the best bet for reducing poverty and sustaining forests? ITTO Tropical Forest Update, 16(2): 10–11.	マイヤーズ、J.2006。中小企業:貧困を減らし、森林を維持するための最善の策ですか?ITTO 熱帯林更新、16(2):10-11。

<p>PROFOR. 2019. Unlocking the potential of forest sector small and medium-sized enterprises (SMEs) [online]. The Program of Forests. Washington, DC, World Bank. [Cited 16 April 2020]. www.profor.info/sites/profor.info/files/PROFOR_Brief_ForestSMEs.pdf</p>	<p>プロフォー。2019. 林業部門中小企業の可能性を引き出す [オンライン]。森林のプログラム。ワシントン DC、世界銀行。[引用 2020 年 4 月 16 日]。 www.profor.info/sites/profor.info/files/PROFOR_Brief_ForestSMEs.pdf</p>
<p>UNEP. 2019. Emissions Gap Report [online]. United Nations Environment Programme. [Cited 16 April 2020]. www.unenvironment.org/resources/emissions-gap-report-2019</p>	<p>Unep. 2019. 排出ギャップレポート [オンライン]国連環境計画[引用 2020 年 4 月 16 日]。 www.unenvironment.org/resources/emissions-gap-report-2019</p>
<p>UN. 2020. Shared responsibility, global solidarity: Responding to the socio-economic impacts of COVID-19. New York. (also available at unsdg.un.org/sites/default/files/2020-03/SG-Report-Socio-EconomicImpact-of-Covid19.pdf)</p>	<p>国連。2020. 共通の責任、グローバル連帯:COVID-19 の社会経済的影響への対応 ニューヨーク。 (unsdg.un.org/sites/default/files/2020-03/SG-Report-Socio-EconomicImpact-of-Covid19.pdf でも利用可能)</p>
<p>ACKNOWLEDGEMENTS</p>	<p>確認</p>
<p>This paper was written by Hiroto Mitsugi, Assistant Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations' Forestry Department.</p>	<p>この論文は、国連森林局食糧農業機関のミツギ・ヒロト事務局長によって書かれました。</p>
<p>.</p>	<p>.</p>